



# VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

## *Les Cabinotiers Symphonia Grande Sonnerie 1860*

*Para Vacheron Constantin, 2017 será um ano consagrado à excelência técnica. Será o momento em que a Manufatura apresentará o seu primeiro relógio de pulso grande sonnerie: uma verdadeira raridade no âmbito da alta relojoaria. Esta inovadora interpretação da maior complicação da relojoaria é um modelo fácil de usar e de linhas bem definidas. Vários e engenhosos dispositivos de segurança protegem o seu movimento de 727 peças, que toca as horas e os quartos à passagem, contra qualquer manipulação involuntária. Dispõe de um seletor de campainha (grande sonnerie e petite sonnerie) que se aciona através do bisel e está ligado a uma repetição de minutos ativada mediante o pulsador da coroa. É um magnífico exemplo de como Vacheron Constantin joga com a arte da simplicidade para expressar a máxima complexidade.*

O modelo único Les Cabinotiers *Symphonia Grande Sonnerie 1860*, o primeiro relógio de pulso *grande sonnerie* de Vacheron Constantin, apresentado no SIHH 2017, assume uma dupla proeza técnica: desenvolver uma grande complicação que só muito poucos relojoeiros de excelência conseguem dominar, executando-a de forma a torná-la segura e de fácil utilização pelo seu proprietário. O seu sofisticado e complicadíssimo movimento de carga manual bidirecional, o flamante calibre 1860 de Vacheron Constantin, que necessitou de 10 anos de desenvolvimento, dispõe de inovadores sistemas de segurança que protegem de interferências os mecanismos de campainha, controlados através do bisel e do pulsador da coroa. Após as 500 horas dedicadas à montagem feita por um só mestre, as 727 peças bem ajustadas conjugam-se na perfeição para oferecer uma combinação de complicações sumamente rara e ambicionada: *grande sonnerie*, *pequena sonnerie* e repetição de minutos. É uma obra-prima da miniaturização em ouro branco e personalizável, cujo desenho refinado e original permite que o mecanismo de campainha, que normalmente permanece oculto sob o mostrador, seja visível através do fundo da caixa. Esta obra, certificada com o Punção de Genebra, segue o caminho traçado pelo extraordinário modelo de referência 57260, todo um emblema da excelência de Vacheron Constantin, apresentado em 2015, e cujas 57 complicações o convertem no relógio mais complicado do mundo.

### *A maior complicação*

Os relógios de campainha encontram-se entre as joias da sofisticação técnica e da poesia mecânica como uma das complicações mais raras e ambicionadas pela alta relojoaria. Esta prestigiosa categoria, resultado de uma exigência e de um virtuosismo técnico extraordinários, bem como de um magnífico ouvido musical, compreende a repetição de minutos (toca as horas, os quartos e os minutos a pedido) e os mecanismos de *grande sonnerie* e *petite sonnerie* (tocam as horas e os quartos à passagem ou só as horas). Considerando o grau de miniaturização exigido pela *grande sonnerie*, a sua complexidade técnica e acústica e a energia requerida pelo mecanismo, é usualmente considerada a maior complicação de todas. Não só se necessitam várias centenas de peças, mas também um domínio absoluto da energia e da complexidade mecânica; e tudo isso reduzido a um relógio de pulso: um desafio nada depreciável, considerando que a *grande sonnerie* deve contar sempre com energia suficiente para tocar todas as vezes que sejam necessárias (até 96 ativações em 24 horas, isto é, 912 vezes) e garantir um som impecável.

### *Um domínio absoluto*

Embora o modelo Les Cabinotiers *Symphonia Grande Sonnerie 1860* seja o primeiro relógio de pulso *grande sonnerie* manufaturado por Vacheron Constantin, a *Maison* começou a acumular experiência nesta complicada disciplina entre os séculos XVIII e XIX, quando apresentou uma série



# VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

de relógios equipados com mecanismos de *grande sonnerie* e *petite sonnerie* (1827) e outros com *grande sonnerie* e repetição de minutos (1908). A partir de meados do século XIX, Vacheron Constantin distinguiu-se nesta área, visto combinar os mecanismos de campainha com outras complicações, como a do cronógrafo ou as funções astronómicas. No século XX, época do nascimento e florescimento dos relógios de pulso, Vacheron Constantin aplicou o seu saber histórico às dimensões destes relógios: por exemplo, o Calibre 1755 ultraplano com repetição de minutos de 1991, o relógio com dois mostradores mais complicado do mundo – equipado com repetição de minutos e outras 15 complicações –, apresentado em 2005 por ocasião do 250.º aniversário da *Maison* e o famoso Calibre 1731 com repetição de minutos, o mais plano do mundo com estas características, apresentado em 2013.

A maior complicação de todas, a *grande sonnerie*, é o resultado do *savoir-faire* empírico adquirido durante anos de estudo, desenvolvimento e ajuste. Desde que o primeiro relógio de pulso *grande sonnerie* surgiu em 1992, só alguns poucos fabricantes e relojoeiros independentes podem vangloriar-se de terem conseguido tal domínio da perfeição técnica e da miniaturização.

Com esta nova obra, Vacheron Constantin supera brilhantemente desafio de combinar os mecanismos de *grande sonnerie*, *petite sonnerie* e de repetição de minutos num espaço de apenas 9,1 milímetros de espessura e 37 milímetros de diâmetro. É uma autêntica obra de arte da relojoaria.

### *Virtuosismo mecânico*

O modelo único Les Cabinotiers *Symphonia Grande Sonnerie 1860* é uma nova proeza técnica e artesanal certificada com o Punção de Genebra, que demonstra um domínio absoluto da complexidade mecânica, da energia e da acústica.

Com movimento de carga manual bidirecional, o calibre 1860 de Vacheron Constantin, consta de 727 peças ajustadas, decoradas e montadas meticulosamente à mão; um trabalho realizado com paciência e dedicação, durante 500 horas, por um único especialista relojoeiro. Horas, minutos, pequeno contador de segundos, *grande sonnerie*, *petite sonnerie* e repetição de minutos: trata-se de uma construção integrada, em que os mecanismos de campainha encaixam diretamente nas funções das horas e dos minutos, devendo considerar-se como um todo, com a conseqüente solicitação de energia por parte da *grande sonnerie*, que se ativa até 96 vezes por dia. Portanto, consta de dois barriletes, um para o movimento e o outro para o mecanismo de campainha, que oferecem, respetivamente, 72 horas de reserva de marcha e 20 horas de reserva de marcha no modo de *grande sonnerie*.

Este mecanismo sofisticado baseia-se num conceito especialmente inovador e distingue-se em vários aspetos, entre eles, a seleção dos três modos de campainha (*grande sonnerie*, *petite sonnerie* e silêncio), que, pela primeira vez, se realiza através de um bisel que gira 30 graus e que dispõe de uma marca que assinala o indicador do modo de campainha (PS, GS e SL), gravado na lateral da caixa. A repetição de minutos é acionada através de um pulsador integrado na coroa, posicionada às 3 horas. É grande e estriada para facilitar a preensão ao dar corda ao movimento, girando-a no sentido dos ponteiros do relógio e, ao mecanismo de campainha, no sentido contrário.

Outra característica deste complexo movimento é a supressão dos «quartos fantasmas»; um detalhe que destaca a especial atenção em garantir a harmonia e a regularidade do som produzido quando os martelos batem nos timbres monoblocos. O «quarto fantasma» é o breve silêncio que



# VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

se nota normalmente entre o toque das horas e o dos minutos e que, neste caso, foi eliminado. Independentemente do toque das horas, dos quartos ou dos minutos, o intervalo entre cada som é idêntico e a sequência é perfeitamente regular.

Além disso, o mecanismo de campainha está equipado com uma mola saltadora «surpresa» (não *trainant*), que lhe permite tocar as horas e os quartos com precisão. É um dispositivo autónomo que apenas se ativa quando funciona a campainha; dessa forma, poupa-se energia e aumenta a precisão do movimento.

O último aspeto a destacar do calibre 1860 é que o mecanismo de campainha, com as suas forquilhas, apalpadores e caracóis, encontra-se habitualmente sob o mostrador, contudo, neste caso, pode-se observar através do fundo de cristal de safira transparente do relógio. Estas características técnicas, acústicas e energéticas convertem este sofisticado movimento numa obra única e, ao mesmo tempo, extraordinariamente complexa.

### *Seguro e fácil de utilizar*

Um relógio *grande sonnerie* caracteriza-se pela extraordinária complexidade do seu mecanismo, composto de centenas de peças meticulosamente ajustadas; por esse motivo, o proprietário do relógio deve tratá-lo com máximo cuidado e estar bem informado sobre a forma de manuseá-lo. Vacheron Constantin desenvolveu uma série de sistemas de segurança originais que fazem com que a utilização deste modelo grande complicação resulte simples e prática. De igual modo, para facilitar a utilização das distintas funções do relógio, protegem-no contra o risco de interferências entre elas. Ao acertar o relógio, não se pode acionar a campainha (nem à passagem, nem a pedido). O mesmo acontece ao contrário, enquanto funciona o mecanismo da campainha (seja uma repetição ou uma *sonnerie* à passagem), não é possível acertar as horas até que o relógio deixe de tocar. Também não poderá iniciar-se uma *sonnerie* enquanto estiver outra em marcha. Além disso, o dispositivo de segurança para o modo de *sonnerie* garante que, ao mudar o modo enquanto o relógio toca, a mudança apenas se acionará quando a *sonnerie* anterior tenha terminado. Por último, se a mola do barrilete estiver praticamente desarmada e o relógio não tiver energia suficiente para tocar de uma forma regular e perfeita até ao final da sequência, o mecanismo de campainha não se ativará à passagem, nem a pedido.

### *Sobriedade à medida*

Esta busca da simplicidade predominou igualmente no desenho do relógio. A pureza de linhas realça a complexidade do mecanismo, que está alojado discretamente numa caixa em ouro branco de 18 quilates com uma *carrure* personalizável. A caixa está adornada com uma gravação estriada que relembra o motivo decorativo da coroa e exibe a inscrição «Pièce Unique» na parte posterior. O mostrador prateado em ouro de 18 quilates inspira-se nos antigos relógios de bolso com *sonnerie* da *Maison* e irradia uma elegante sobriedade, com um acabamento opalino, desbastado ou azulado e horas índices e ponteiros em ouro branco tipo bastão, acompanhadas de outras duas de cor preta oxidada.

O pequeno contador de segundos às 7 horas, o indicador de reserva de marcha às 5 horas e a reserva de marcha da *sonnerie*, indicada por um ponteiro em serpentina, às 2 horas, formam um conjunto dotado de uma harmonia límpida e de uma distinção contemporânea. O facto de que a caixa e o mostrador deste modelo único possam ser personalizados no departamento Les Cabinotiers de Vacheron Constantin é um exemplo da tradição de excelência técnica, inovação e desenho à medida, característica dos artesãos relojoeiros genebrinos do século XVIII, os



**VACHERON CONSTANTIN**

GENÈVE, DEPUIS 1755

denominados *cabinotiers*. Esta é a filosofia de excelência, personalização e exclusividade perpetuada pela Manufatura.

O modelo Les Cabinotiers *Symphonia Grande Sonnerie 1860* dispõe de uma correia de pele de aligátor preta, com fecho de báscula em ouro branco de 18 quilates e, como toda a gama de relógios Vacheron Constantin, está certificado com o Punção de Genebra. Além de cumprir os rigorosos critérios pelos quais se rege este selo independente e soberano, que constitui uma garantia de origem, precisão, durabilidade e *savoir-faire*, este relógio é entregue numa preciosa caixa de apresentação, juntamente com o ressoador de *sonnerie* «A Música do Tempo», que amplifica o som e a harmonia das sonneries.

*#VCSIH*

*#VCSymphonia*

*<http://sihh.vacheron-constantin.com>*



**VACHERON CONSTANTIN**

GENÈVE, DEPUIS 1755



# VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

*Les Cabinotiers Symphonia Grande Sonnerie 1860*

|  |   |
|--|---|
| <i>Referência</i>                          | 9200E/000G-B099<br>Relógio certificado com o Punção de Genebra<br>Disponível exclusivamente nas <i>boutiques</i> Vacheron Constantin  |
| <i>Calibre</i>                             | 1860<br>Desenvolvido e manufaturado por Vacheron Constantin<br>Mecânico, carga manual bidirecional<br>37 mm de diâmetro, 9,1 mm de espessura<br>Reserva de marcha do movimento: 72 horas aproximadamente<br>Reserva de marcha da <i>sonnerie</i> : cerca de 20 horas<br>3 Hz (21 600 alternâncias/hora)<br>2 barriletes<br>727 peças<br>74 rubis                      |
| <i>Indicações</i>                          | Horas, minutos, pequeno contador de segundos às 7H<br><i>Grande sonnerie</i><br><i>Petite sonnerie</i><br>Repetição de minutos<br>Indicação do modo de <i>sonnerie</i> ( <i>grande sonnerie</i> / <i>petite sonnerie</i> /silêncio), selecionado através do bisel<br>Indicação da reserva de marcha do movimento<br>Indicação da reserva de marcha da <i>sonnerie</i> |
| <i>Caixa</i>                               | Ouro branco de 18 quilates<br>45 mm de diâmetro, 15,1 mm de espessura<br>Fundo de cristal de safira transparente  |
| <i>Mostrador</i>                           | Ouro de 18 quilates, opalina prateada<br>Indicador da reserva de marcha do movimento e das horas<br>índices aplicadas em ouro branco de 18 quilates   |
| <i>Correia</i>                             | Pele de <i>Alligator mississippiensis</i> preta, forrada de pele de aligátor, cosida à mão, acabamento artesanal e grandes escamas quadradas  |
| <i>Fecho</i>                               | Fecho de báscula de ouro branco de 18 quilates<br>Forma de meia Cruz de Malta polida  |
| <i>Caixa de apresentação e complemento</i> | Modelo de prestígio, entregue com o ressoador de <i>sonnerie</i> «A Música do Tempo», que amplifica o som e a harmonia das notas da repetição de minutos de Vacheron Constantin.  |



**VACHERON CONSTANTIN**

GENÈVE, DEPUIS 1755

Relógio único. Incrições «Pièce unique» e «Les Cabinotiers» gravadas na parte posterior do relógio